

Dandenong Bulletin 20

14 May • 14 maja 2016



Dandenong Polish-Australian Seventh-day
Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia
Siódmego

100 James Street Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

from God's Book

"It is God's will that your honorable lives should silence those ignorant people who make foolish accusations against you. For you are free, yet you are God's slaves, so don't use your freedom as an excuse to do evil. Respect everyone, and love your Christian brothers and sisters. Fear God, and honour the king."

1 Peter 2:15-17 NLT

z Bożej Księgi

„Albowiem taka jest wola Boża, abyście dobrze czyniąc, zamykali usta niewiedzy ludzi głupich, jako wolni, a nie jako ci, którzy wolności używają za osłonę zła, lecz jako słudzy Boga. Wszystkich szanujcie, braci miłujcie, Boga się bójcie, króla czcicie.”

1 Piotra 2, 15-17 BW

Welcome

you warmly to our church today,
to experience grace and peace
in our LORD Jesus Christ.

Witamy

gorąco w naszym kościele, gdzie
pragniemy wspólnie doświadczyć
łaski i pokoju w naszym Panu,
Jezusie Chrystusie.

*„Kościół to nie budowla z drewna i kamienia, ale grono ludzi, których pasją jest oddawanie czci Bogu”
“Now the church is not wood and stone, but the company of people who believe in Christ”
~Martin Luther*

program

9.30 Studium Biblijne *w grupach*
EWANGELIA MATEUSZA, Lekcja 7:
Pan Żydów i pogan

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Br Piotr Grochocki

dary

1. (Szkola Sobotnia) Misyjne

2. Budzet lokalnego zboru

za tydzień: Zdrowie

dyżury 14 maja

Koord. nab. Szk. Sob: **Młodzież**
za tydzień: Alan Kfoury

Zebr. nauczycieli 20.05: Ewa Podsiadły

Dyżurny St. Zboru: Henryk Wawruszak

Koord. Nabożeństwa: **Damian Wasilewski**
za tydzień: Piotr Poloński

Koordynator Muzyki: **Michał Olszewski**
za tydzień: Roman Chalupka

Tłumacz kazania: **Henryk Wawruszak**
za tydzień: Michał Wawruszak

9.30 Bible Study *in small groups*
THE BOOK OF MATTHEW, Lesson 7:
The Lord of Jews and Gentiles

0.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Br Peter Grochocki

offering

1. (Sabbath School) Mission

2. Local Church Budget

next week: Health Offering

duty roster May 14

Sabb. Sch. Coordinator: Youth
next week: Alan Kfoury

Teachers' meeting 20.05: Eva Podsiadły

Elder on Duty: Henry Wawruszak

Worship Coordinator: **Damian Wasilewski**
next week: Peter Polonski

Music Coordinator: **Michael Olszewski**
next week: Roman Chalupka

Sermon interpreter: **Henry Wawruszak**
next week: Mikee Wawruszak

plan usługiwania preaching schedule

14.05.16: Br Peter Grochocki
21.05.16: Pr Roman Chalupka
28.05.16: Pr Jan Krysta

4.06.16: Pr Roman Chalupka
11.06.16: Pr Lilian Panozzo
18.06.16: Pr Roman Chalupka

Radość i błogosławieństwo
Sabatu kończy się...

i rozpoczyna się
ponownie w

The joy and blessings
of the Sabbath
conclude.....
and begin again....

Dzisiaj 5:20 pm
Piątek za tydzień
5:16 pm



Tonight 5:20 pm
Next Friday 5:16 pm

Informacje dla Zboru

Sabat Młodzieży – dzisiaj
Sobota 14 maja

Zebranie Zborowe – za tydzień
Sobota 21 maja, godzina 6pm

Wieczera Pańska
Sobota 18 czerwca

Zebrania modlitwne
Poniedziałki, godzina 7 pm

Podziękowanie

Dziękuję, wszystkim uczestnikom programu „Młody” za ich poświęcenie. I tak osobom grającym: Olivi, Danielli, Eli, Elishi, Andrzejowi, Michałowi; osobom występującym: Tomkowi, Michałowi, Piotrowi, Zbyszkowi, Darkowi, Małgosi, Eliaszkowi, Monice; całemu zespołowi technicznemu. Osobom wracającym do Polski życzę dużo łask Bożych na każdy dzień. Niech was wszystkich nasz Pan Jezus Chrystus błogosławi. Dziękuję także siostrąm za przygotowanie ciast i napojów. ~Andrzej Tomasiuk

Polskie audycje radiowe
Srody, 10pm – 11pm

Program etniczny radia 92.3
3ZZZ (FM 92.3MHz)



Apel Tabity

1. Drogi Zborowniku, zanim przekażesz meble na sprzedaż podczas Garage Sale, proszę najpierw skontaktuj się z Kierownikiem Tabity, Dorotką Wawruszak. Dziękujemy ☺

2. Poszukujemy sponsora do opłacania wysyłek paczek na Wyspy Salomona (przypuszczalnie raz na rok).
Kierownictwo Tabity

Potrzeby intymności człowieka dzisiaj, godzina 6 pm

Zapraszam na te spotkania, bo może staną się one początkiem próby zrozumienia siebie i innych, naprawą zniszczonych, bądź osłabionych relacji z blźnimi i z Panem Bogiem.
Pr Roman Chalupka

Apel od Komitetu Administracyjnego

W związku z ostatnimi wydarzeniami w sprawie wymiany dywanu w kościele, zaistniała możliwość ponownego wybrania i zatwierdzenia stylu dywanu. Dwie próbki (które zostały zatwierdzone przez komitet administracyjny) są do obejrzenia w holu wejściowym. Na Zebraniu Zborowym za tydzień zostanie podjęta ostateczna decyzja po odgłosowaniu przez obecnych zborowników. Dziękuję,
Alan Kfoury, Komitet Administracyjny

Ogłoszenia do Biuletynu

Począwszy od 22 maja wszelkie ogłoszenia do Biuletynu proszę podawać do brata Henryka Wawruszaka.

Ziarenka otuchy

Ktoś jest chory...
Ktoś stracił najbliższą osobę...
Ktoś stracił pracę...
Ktoś ma złamane serce...
Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi blźni...

Prosimy w modlitwach o zdrowie i wsparcie dla br. Tolka, s. Oli, Timka, Krzysztofa, br. Ryszarda, s. Edyty Ostapowicz, ale także dla wszystkich innych, którzy są chorzy i w problemach.

„Ręce, które stworzyły świat są wystarczająco silne, aby ci uleczyć, i wystarczająco delikatne, aby ci unieść. Niechaj ręce naszego miłującego Ojca przyniosą ci ukojenie i uzdrowienie.”

3 Izajasz 40:11



Aktualny stan funduszu budowlanego: \$80,334

Goal
\$100,000



KOPERTY: W związku z brakiem odpowiedniej sumy na kontynuację remontu, Rada Zboru podjęła decyzję aby dary składane w kopertach bez zaznaczenia jaki to dar, zostały w całości w naszym Zbrze. Więcej informacji u Skarbnika Zboru.

.....

Nazwa i dane naszego konta, jeżeli ktoś chce wpłacać bezpośrednio, z dopiskiem na jaki cel:
Bank: WESTPAC
Name: Polish SDA Church Dandenong
BSB: 033341
ACC NO: 597491

Kto to jest chrześcijanin?

Kto to właściwie jest chrześcijanin? Jaki jest? Co robi? – pomaga słabszym? – modli się codziennie? – chodzi do kościoła? – jest zawsze wesoły, uśmiechnięty i życzliwy? – potrafi poświęcać się dla innych? – nie plotkuje, nie ściąga, nie... już każdy z nas chyba wie, co można by tu jeszcze dodać: – nosi przy sobie Biblię, zna wiele wersetów na pamięć? – nosi chrześcijańskie koszulki?

Ja jestem krzewem winnym, wy – latoroślami. Kto trwa we Mnie, a Ja w nim, ten przynosi owoc obfity, ponieważ bez Mnie nic nie możecie uczynić. (Ewangelia Jana 15: 5)

Chrześcijanin to człowiek, który trwa w Chrystusie... wszystko inne jest tego prostym efektem. Wszystkie te rzeczy wymienione wyżej, owszem, są ważne... ale jeśli nie wypływają z miłości do Jezusa, są tylko zbiorem pustych zasad i reguł, które niewiele znaczą.

Chrześcijaństwo kojarzy się z przyjaźnią z wszechmogącym Bogiem, przebywaniem z Nim... i przede wszystkim z Jego ogromną miłością, której możemy doświadczać i którą możemy się dzielić z innymi!

~Ola Engaddi

Zamyślenia

Pewien indiański chłopiec zapytał kiedyś dziadka:

– Co sądzisz o sytuacji na świecie?
Dziadek odpowiedział:

– Czuję się tak, jakby w moim sercu toczyły walkę dwa wilki. Jeden jest pełen złości i nienawiści.

Drugiego przepętnia miłość, przebaczenie i pokój.

– Który zwycięży? – chciał wiedzieć chłopiec.

– Ten, którego karmię – odrzekł na to dziadek.

... bo nikt nie rodzi się mordercą, złodziejem, ani nie staje się nim lub kim innym wbrew własnej woli...

~Autor nieznany

Kropla Poezji

“Młody”

Dziwne rzeczy niedawno działy się w Kościele Historia “Młodego” została przedstawiona A była to opowieść jakich w życiu wiele O tym jak Chrystus do nas wyciąga ramiona.

“Młody” cenił tylko materialne bogactwo Wszystko to co czynił nie było z prawem zgodne Był zawsze gotowy na każde kręctwo Życie przestępcy zawsze dla niego wygodne!

Zdanie Ojca, Starszego Zboru ignorował Tak minęło około dwadzieścia długich lat Nagle go Pastor z jego zboru uratował Oraz Anioł go oświecił jako jego Brat,

A diabeł przewrotny chciał zabrać go do piekła Lecz Anioł pokonał ten diabelski plan I wszystkich dokoła ta piękna pieśń urzekła Chrystus Królem, Chrystus Bogiem – na zawsze nasz Pan!

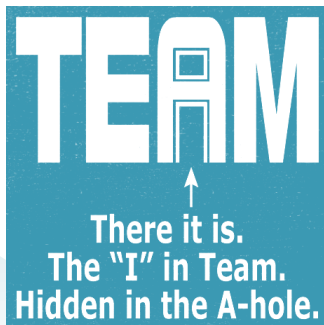
~Andrzej Dorecki 8 maja 2016

Kalendarz / Calendar

14.05.16	Sobota/Saturday	– Sobota Młodzieży/Youth Sabbath
15.05.16	Niedziela/Sunday	– First Aid Training <i>Conference Office</i> – Food Handling Course <i>Heritage School</i>
16.05.16	Poniedziałek/Monday	– Zebranie modlitewne
17.05.16	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
20.05.16	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teacher's Meeting
21.05.16	Sobota/Saturday	– Zebranie Zborowe/Business Meeting
28.05.16	Sobota/Saturday	– VAAS Event <i>Box Hill</i> – Pr Paul Cieslar giving personal testimony
10.06.16	Wtorek/Tuesday	– Po Zdrowie Inaczej
18.06.16	Sobota/Saturday	– Wieczera Pańska/Communion Service – “Refugees in Australia” <i>Burwood Church</i>
25–27.08.16	Thursday–Saturday	– Women's Conference RELEASE <i>Melbourne City</i>

Życzymy wszystkim
radosnego Sabatu –
szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas.

Happy Sabbath everyone!
May you all rejoice this special day of
rest that God has given to each and
every one of us!



Church News

Youth Sabbath today
Saturday 14 May

Church Business Meeting
next week
Saturday 21 May @ 6pm

Communion Service
Sabbath 18 June

Bulletin Notices

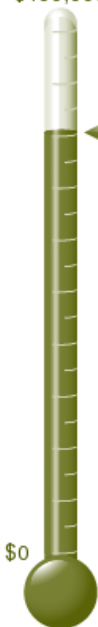
As from May 22 please kindly send all your Bulletin notices to Henry Wawruszak. Thank you.

Dorcas' Requests

1. Dear church member, before you pass furniture on sale at the Garage Sale, please first contact Dorcas' Leader, Dorothy Wawruszak. *Thank you*
2. We are looking for a sponsor to pay for shipping packages to Solomon Islands (presumably once a year).

Building Fund update: \$80,334

Goal
\$100,000



ENVELOPE: Due to the lack of the appropriate amount of money for the continuation of repairs, the Church Board decided that all offering placed in the envelopes without the specific instructions regarding their purpose will be retained in our church. See Church Tresasurer for additional details.

.....

For those who wish to deposit their offering directly to the church's account, here is the account information:
Bank: WESTPAC
Name: POLISH SDA CHURCH DANDENONG
BSB: 033341
ACC NO: 597491
Please indicate what the offering is for.

Message from the Administration Committee:

Please be advised that due to recent developments in regards to the replacement of the church carpets, circumstance has arisen where we are able to once again select and confirm the style of carpet. Two samples (that which are approved by the administration committee) are on display in the foyer. Please take the time to review the samples. At the upcoming business meeting a vote will be held by attending members as to the final selection. Thank you.
Alan Kfoury.
Administration Committee.

Words of Encouragement

*Someone is sick...
Someone lost a loved one...
Someone lost a job...
Pray for one another, because you never know what someone else is going through...*
Our thoughts and prayers are especially with br Tony, br Peter, Tim, br Richard, Chris, s. Olga, s. Edyta
"The hands that fashioned the Universe are strong enough to heal you and gentle enough to hold you. May you find rest and healing in the arms of our loving Father"

Isaiah 40:11 KJV



Conference News

Food Handling Course Tomorrow Sunday 15 May, Heritage School

Keep your church's food safe with this 2 hour seminar. This is essential for any leader who handles food, and highly recommended for anyone in the church who does the same. This year the course will be conducted in several key areas starting in the Heritage School on Sunday May 15th from 3:00-5:00 pm. The cost is \$20 and you will need to book by calling the Conference Health Department at 03 9264 7715 or Andrew Jasper at 0411 690 136.

What Is There To Fear With The Increase Of Refugees In Australia

Burwood Church

Saturday June 18, 3pm

Featuring Sylvain Romain – an Adventist pastor from Austria who understands Muslim thinking and is an advisor to several European countries on issues around the current refugee crisis there; Maria Cozzi – a Melbourne social worker who works with refugees; and Loren Pratt – a Melbourne pastor who works with and ministers to refugees.

Join the conversation, June 18, 3 pm at Burwood church. Children will be cared for during the meeting. Organised by Australian Adventists Supporting Asylum Seekers in partnership with ADRA.

Adventist Singles CRUISE

Join the Adventist Singles Network for a 13 day Cruise to Loyalty Island, New Caledonia, Vanuatu and Fiji in November. For general enquiries, contact CatherineKingstone@adventist.org.au or register by September 1 at <http://bit.ly/AdventistSsingleCruise16>

Victorian Adventist Adult Singles (VAAS) Event

Saturday 28 May

VAAS Evening Meal at Vegie Hut, 984 Whitehorse Rd, Box Hill
Cost: \$28 each Time: 5.30 – 7.30pm
Ph Judy 0407 510 545

Adventist B&B Harvey Bay

Two private queen rooms and a separate 2 bedroom luxury self-contained unit available if interested in holidaying in Harvey Bay, please contact Lyn on lyn58@me.com

A bit of humour

The president went to visit a nursing home. He walked up to a lady in a wheel chair and said, "Maam, do you know who I am?"
She answered, "No sir, I don't know who you are, but if you go up to that desk they can tell you."

Thought for the Day



If you're spiritually alive, you're going to love this!

If you're spiritually dead, you won't want to read it.

If you're spiritually curious, there is still hope!

A Church goer wrote a letter to the editor of a newspaper and complained that it made no sense to go to church every Sunday.

He wrote: "I've gone for 30 years now, and in that time I have heard something like 3,000 sermons, but for the life of me, I can't remember a single one of them. So, I think I'm wasting my time, the preachers and priests are wasting theirs by giving sermons at all".

This started a real controversy in the "Letters to the Editor" column.

Much to the delight of the editor, it went on for weeks until someone wrote this clincher:

"I've been married for 30 years now. In that time my wife has cooked some 32,000 meals. But, for the life of me, I cannot recall the entire menu for a single one of those meals.

But I do know this: They all nourished me and gave me the strength I needed to do my work. If my wife had not given me these meals, I would be physically dead today.

Likewise, if I had not gone to church for nourishment, I would be spiritually dead today!"

When you are DOWN to nothing, God is UP to something!

Faith sees the invisible, believes the incredible & receives the impossible!

Thank God for our physical and our spiritual nourishment!

IF YOU CANNOT SEE GOD IN ALL,
YOU CANNOT SEE GOD AT ALL !

B. I. B. L. E simply means: Basic
Instructions Before Leaving Earth!

Happy Birthday!

last week:

Halina Adams 8.5
Natalia Wawruszak 10.5
Jan Jaworski 12.5
Ethan Mrozowski 13.5
Stefanie Luszczyk 14.5

next week:

Marcin Baran 15.5
Aaron Zastawnik 15.5
Jadwiga Jóźwiak 16.5
Alliya Kania 17.5
Randy Kydd 17.5
Andrew Jr Szymala 17.5
Joanne (Wawruszak) Brzostek 18.5
Ryszard Widuch 19.5
Isabella Danziger 20.5
Monica Kane 20.5
Danuta Michalska 20.5
Nathan Wasilewski 20.5



Brakuje twoich urodzin w Biuletynie?
Proszę, podaj wiadomość do edytora
Biuletynu. *Dziękuję.*

Has your birthday been missing in
the Bulletin? Please notify the
Bulletin Editor. *Thank you.*



szczegóły str. 3

**POTRZEBY
INTYMNOŚCI
CZŁOWIEKA**

5 INTERAKTYWNYCH
SPOTKAŃ SEMINARIJNYCH

Kliknij **Lubię to!**
na naszą stronę facebook



DANDENONG
ADVENTIST

www.facebook.com/dandypolish

Like!
our facebook page



DANDENONG
ADVENTIST

www.facebook.com/dandypolish

Subskrybuj
nasz kanał na youtube



DANDENONG
ADVENTIST

Kontakty/Contacts

Church Pastor
Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074 • 0407 777 040

Księgarnia / Church Bookshop
Anna Kasprzak 9791 2360 • 0403 043 530

Opiekun Kościoła / Church Caretaker
Józef Kasprzak 9791 2360 • 0412 613 447

Biuletyn / Bulletin

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,
do wtorku, 9pm. Dziękuję.**
**Kindly send your notes by
Tuesday, 9pm. Thank you!**

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak